

— Nepatenkinus pirmojo reikalavimo, nurodyti atsakovei grąžinti pagrindinę 479 332,40 EUR sumą su 2004 m. sausio 4 d. pagal Italijos įstatymus taikyto tarifo palūkanomis, susidariusiomis iki visiško grąžinimo, atskaičius 461 979 EUR sumą, sumokėtą 2005 m. sausio 25 dieną.

— Bet kuriuo atveju priteisti iš *Antiche Terre Società Agricola Cooperativa* bylinėjimosi išlaidas.

2009 m. vasario 11 d. pareikštas ieškinys byloje *Nycomed Danmark prieš EMEA*

(Byla T-52/09)

(2009/C 82/58)

Proceso kalba: anglų

Ieškinių pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šiuo ieškiniu, pareikštu pagal EB 238 straipsnį, Komisija siekia susigrąžinti pagal THERMIE programą *Antiche Terre scarl Società Agricola Cooperativa* (toliau — *Antiche Terre* arba atsakovė) avansu sumokėtas lėšas, skirtas elektrinės (10 MWe), kurioje elektrai gaminti būtų taikomas novatoriškas biomasės deginimo procesas, statybai. Nurodyta sutartis (Nr. BM/188/96) buvo sudaryta tarp ieškovės, atsakovės (koordinadorės) ir dviejų kitų bendrovių, turinčių būstines atitinkamai Suomijoje ir Ispanijoje.

Anitche Terre daug kartų labai vėlavo pradėti vykdyti savo užduotį ir kelis kartus prašė pratęsti terminą darbui užbaigti ir tai buvo padaryta. Atsakovė taip pat pasiūlė iš esmės perplanuoti elektrinę, atsisakant novatoriško biomasės deginimo proceso ir numatant gerokai mažesnio elektros kiekio gamybą nei buvo numatyta iš pradžių.

Komisija negalėjo patvirtinti tokio esminio projekto pakeitimo, nes taip pakeistas projektas visiškai nebūtų finansuojamas pagal THERMIE programą.

Todėl, nustačiusi, kad atsakovė negalės elektrinės užbaigti pagal pateiktą pirminį projektą, Komisija buvo priversta nutraukti sutartį BM/188/96, kurioje, be kita ko, nurodyta, jog neįvykdžiusi pirminio projekto atsakovė privalės grąžinti visą jai avansu sumokėtą sumą arba jos dalį.

Todėl Komisija kelis kartus kreipėsi į *Antiche Terre*, prašydama grąžinti avansu sumokėtas lėšas, iš viso siekiančias 479 332,40 EUR, tačiau pastaroji to nepadarė. Susigrąžinusi garantiją ir dar kelis kartus pareikalavusi grąžinti likusią sumos dalį, Komisija pareiškė šį ieškinį Pirmosios instancijos teisme.

Šalys

Ieškovė: *Nycomed Danmark ApS* (Roskildė, Danija), atstovaujama advokatų C. Schoonderbeek ir H. Speyart van Woerden

Atsakovė: Europos vaistų agentūra (EMEA)

Ieškovės reikalavimai

— Panaikinti ginčijamą sprendimą.

— Nurodyti EMEA sumokėti savo ir *Nycomed* bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinių pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šiuo ieškiniu ieškovė siekia, kad remiantis EB 230 straipsniu ir Reglamento (EB) Nr. 726/2004 ⁽¹⁾ su pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu Nr. 1901/2006 ⁽²⁾, 73a straipsniu būtų panaikintas 2008 m. lapkričio 28 d. Europos vaistų agentūros (EMEA) sprendimas EMEA-000194-IPI01-07 atmesti prašymą taikyti minėto reglamento 11 straipsnio 1 dalies b punkte numatytą išimtį.

Ieškovė pateikė prašymą taikyti šią išimtį jos ketinamai platinti ultragarso echokardiografijos priemonei *Imagify*, skirtai suaugusiųjų vainikinės arterijos ligai (VAL) nustatyti. Ginčijamu sprendimu EMEA atmetė prašymą taikyti minėtą išimtį tuo pagrindu, kad liga ar būklė, kuriai gydyti yra skirtas vaistinis preparatas, yra ne VAL, bet miokardo perfuzijos defektai, o jie būdingi ir vaikams.

Ieškovė tvirtina, kad ginčijamas sprendimas yra neteisėtas, nes grindžiamas, jos nuomone, neteisingu sąvokos „liga ar būklė, kuriai gydyti skirtas konkretus vaistinis preparatas“ Reglamento (EB) Nr. 1901/2006 11 straipsnio 1 dalies b punkto prasme išaiškinimu ir taikymu, nes neatsižvelgta į tai, kad dėl šios terapinės indikacijos pateikta atskira paraiška leidimui prekiauti Bendrijos rinkoje gauti, o miokardo perfuzijos defektas yra ne liga ar būklė, o įvairių ligų požymis.

Toliau ieškovė tvirtina, kad ginčijamas sprendimas yra neteisėtas, nes EMEA piktnaudžiauja jai Reglamento (EB) Nr. 1901/2006 11 straipsnio 1 dalies b punktu ir 25 straipsniu suteiktais įgaliojimais siekdama šiose nuostatose nenurodyto tikslo, t. y. pareigos pasiūlyti indikacijų, kurioms netaikomas reikalavimas pateikti paraišką leidimui prekiauti Bendrijos rinkoje gauti, pediatriinio tyrimo planą.

- (¹) 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 726/2004, nustatantis Bendrijos leidimų dėl žmoniems skirtų ir veterinarinių vaistų išdavimo ir priežiūros tvarką ir įsteigiantis Europos vaistų agentūrą (OL L 136, 2004, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 13 sk., 34 t., p. 229).
- (²) 2006 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1901/2006 dėl pediatrijoje vartojamų vaistinių preparatų, iš dalies keičiančio Reglamentą (EEB) Nr. 1768/92, Direktyvą 2001/20/EB, Direktyvą 2001/83/EB ir Reglamentą (EB) Nr. 726/2004 (OL L 2006, 378, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 405).

2009 m. vasario 11 d. pareikštas ieškinys byloje *Schemaventotto prieš Komisiją*

(Byla T-58/09)

(2009/C 82/59)

Proceso kalba: italų

Šalys

Ieškovė: Schemaventotto SpA (Milanas, Italija), atstovaujama advokatų M. Siragusa, G. Scassellati Sforzolini, G. C. Rizza, M. Piergiovanni

Atsakovė: Europos Bendrijų Komisija

Ieškovės reikalavimai

- Panaikinti Europos Komisijos vardu Italijos valdžios institucijoms išsiųstame 2008 m. rugpjūčio 13 d. Komisijos narės N. Kroes rašte, Nr. C(2008) 4494, susijusiam su procedūra pagal Reglamento dėl koncentracijų tarp įmonių kontrolės 21 straipsnį (Byla COMP/M.4388 — *Abertis ir Autostrade*), pateiktą sprendimą (pateiktus sprendimus).
- Priteisti iš Komisijos ieškovės patirtas bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Šis ieškinys pareikštas dėl 2008 m. rugpjūčio 13 d. Komisijos narės N. Kroes rašte sprendimo, kuriuo, ieškovės teigimu, atsakovė pranešė Italijos valdžios institucijoms, kad ketina nutraukti

Bylos COMP/M.4388 *Abertis ir Autostrade* tyrimą pagal 2004 m. sausio 20 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 dėl koncentracijų tarp įmonių kontrolės (toliau — reglamentas) 21 straipsnį. Iš tiesų Komisija patvirtina normines priemones, susijusias su leidimo „perleisti“ greitkelio koncesijas suteikimo procedūra (2007 m. direktyva ir 2008 m. dekretas). Vis dėlto, minėtame rašte atsakovė toliau laikosi savo nuomonės apie Italijos teisės aktų, susijusių su leidimo perleisti greitkelio koncesijas suteikimo procedūra, suderinamumą su šios srities vidaus rinkos taisyklėmis.

Savo reikalavimus ieškovė pagrindžia tuo, kad pažeistas Susijungimų reglamento 21 straipsnis, remdamasi šiais argumentais:

- Komisija jokiais aplinkybėmis negali remtis atitinkamų teisės aktų pakeitimais po 2007 m. sausio 31 d., t. y. pirminio vertinimo dienos. Kadangi Komisijos vertinimo įgaliojimai pagal Reglamento 21 straipsnio 4 dalį yra glaudžiai susiję su konkrečios Bendrijos svarbos koncentracijos, su kuria susijusios aptariamoms nacionalinės priemonės, vertinimo aplinkybėmis, vėlesni teisės aktų pakeitimai negali daryti poveikio pirminiam Italijos valdžios institucijų elgesiui, dėl kurio šalys buvo priverstos atsisakyti 2006 m. gruodžio mėn. sandorio, praėjus trims mėnesiams po to, kai jam buvo suteiktas leidimas pagal Reglamento 6 straipsnio 1 dalies b punktą.
- Ieškovė tvirtina, kad Komisija piktnaudžiavo įgaliojimais, nes priimdama konkretų sprendimą „nutraukti“ aptariamą Italijos valdžios institucijų priemonių tyrimą pasirinko netinkamą teisinį pagrindą. Šiuo atžvilgiu ji teigia, kad pagal Reglamento 21 straipsnį Komisijos priimtas sprendimas, jog tuo metu padarytais teisės aktų pakeitimais bus užtikrinta, kad ateityje vėl nekils pirminiame 2007 m. sausio 31 d. vertinime pateiktų abejonių, yra toks, kokio pagal šią nuostatą ji negalėjo priimti. Komisija iš tiesų naudojosi įgaliojimas pagal 21 straipsnį, kad pripažintų valstybės narės bendras priemones suderinamomis su Bendrijos teise, visiškai neatsižvelgdama į konkrečias koncentracijas, kurias Italijos institucijos priimta nacionaline priemone siekė sustabdyti.

- Teigdama, kad iš dalies pakeisti Italijos teisės aktai buvo suderinti su Bendrijos teise, Komisija neatsižvelgė į tai, kad dėl tokio pakeitimo Italijos teisės sistemoje atsirado neaiškumas, kurį lėmė nurodytos nacionalinės priemonės, aiškiai nesudariusios sąlygų sukurti palankią aplinką bet kokioms būsimoms su Italijos greitkelio koncesijų rinka susijusioms koncentracijoms. Be to, Italijos valdžios institucijų 2007 m. ir 2008 m. priimti teisės aktai bet kuriuo atveju turi būti pripažinti pažeidžiančiais 21 straipsnį, nes šiame straipsnyje numatyti platesni išipareigojimai greitkelio koncesijų „perleidimo“ srityje nei tie, kurie suinteresuotoms šalims būtų taikomi kitu atveju.